



*Tribunale Regionale di Giustizia
Amministrativa*

Verwaltungsgericht

Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Autonome Sektion für die Provinz Bozen

Decreto n. 4/2024

Dekret Nr. 4/2024

Bolzano, il 22.04.2024

Bozen, am 22.04.2024

La Presidente

Die Präsidentin

visto l'art. 4, comma 1, dell'allegato 2 al decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104, secondo cui le segreterie sono aperte al pubblico nelle ore stabilite dal Presidente del tribunale amministrativo regionale;

hat Einsicht genommen in den Art. 4 Absatz 1 der Anlage 2 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104, wonach die Sekretariate für das Publikum in den Zeiten geöffnet sind, die vom Präsidenten des Regionalen Verwaltungsgerichts festgesetzt worden sind,

considerato che con decreto del Presidente della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige/Südtirol n. 6 di data 13 marzo 2024 sono stati convocati i comizi elettorali per l'elezione diretta del sindaco e del consiglio nei comuni di Laives, Lana e San Martino in Passiria in provincia di Bolzano per il giorno di domenica 26 maggio 2024;

hat festgestellt, dass mit Dekret Nr. 6 des Präsidenten der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 13. März 2024 die Wahlen zur Direktwahl des Bürgermeisters und der Gemeinderäte von Leifers, Lana und St. Martin in Passeier in der Provinz Bozen für Sonntag, den 26. Mai 2024, angesetzt wurden,

visto il calendario delle operazioni elettorali per le elezioni comunali del 26 maggio 2024 con eventuale turno di ballottaggio l'8 e 9 giugno 2024;

hat Einsicht in den Terminkalender der Wahlhandlungen für die Gemeindewahlen vom 26. Mai 2024 mit eventueller Stichwahl am 8. und 9. Juni 2024,

visto l'art. 23 del codice processo amministrativo che consente alle parti – nei giudizi in materia elettorale – di stare in giudizio personalmente senza l'assistenza del difensore;

hat Einsicht genommen in Art. 23 der Verwaltungsprozessordnung, gemäß welchem die Parteien in Wahlangelegenheiten den Rechtsstreit persönlich ohne Beistand eines Verteidigers führen können,

ritenuto pertanto necessario disporre che la segreteria del TRGA di Bolzano sia aperta al pubblico, in via straordinaria, anche nella giornata di sabato 27 aprile 2024, dalle ore 8.30 alle ore 12.00, per assicurare ai cittadini ogni informazione utile al fine del deposito di eventuali ricorsi elettorali;

hat es daher für notwendig erachtet, vorzusehen, dass das Sekretariat des Verwaltungsgerichts Bozen auch am Samstag, den 27. April 2024, von 08:30 bis 12:00 Uhr, ausnahmsweise für die Öffentlichkeit zugänglich bleibt, um den Bürgern die Möglichkeit zu geben, Informationen bezüglich der Hinterlegung allfälliger Wahlreklame einzuholen, und

d e c r e t a :

v e r f ü g t :

di disporre che la segreteria del TRGA di Bolzano, che in via ordinaria è aperta al pubblico da lunedì a venerdì, dalle ore 8.30 alle ore 12.00, sia, in via straordinaria, aperta al pubblico nel giorno di sabato 27 aprile 2024, dalle ore 08.30 alle ore 12.00.

Das Sekretariat des Verwaltungsgerichts Bozen, das in der Regel für das Publikum von Montag bis Freitag von 08:30 bis 12:00 Uhr geöffnet ist, wird am Samstag, den 27. April 2024, von 08:30 bis 12:00 Uhr, ausnahmsweise für die Öffentlichkeit zugänglich sein.



La Presidente

- Lorenza PANTOZZI LERJEFORS -

Die Präsidentin